

Edouard Malingue Gallery
馬凌畫廊

香港中環德輔道中33號6樓

上海市徐匯區龍騰大道
2879號 2202單元

≡ edouardmalingue.com

巴塞爾藝術展邁阿密海灘展會
2016年12月1至4日

青藝初見
黃炳
展位N27

公藝共融
艾域克·柏達
柯林斯公園

光映現場
特羅拉馬
楊嘉輝

愛彼委約藝術項目
孫遜

聯絡方式
+852 2810 0317
mail@edouardmalingue.com

傳媒查詢
Jennifer Caroline Ellis
Jennifer@edouardmalingue.com
+852 2810 0319

其他查詢
江馨玲
Lorraine@edouardmalingue.com
+852 2810 0318

馬凌畫廊很榮幸宣佈參與2016年巴塞爾藝術展邁阿密海灘展會，於「青藝初見」、「公藝共融」和「光映現場」分別呈獻黃炳、艾域克·柏達、特羅拉馬和楊嘉輝的作品。此外，孫遜亦獲選參與2016年愛彼委約藝術項目。

香港藝術家黃炳將於「青藝初見」展出他的作品"慾望Jungle" (2015)。動畫中性無能的男主角因不能滿足妻子的性需求而鼓勵她在家中當性工作者，其後妻子竟被警察利用，令憂鬱無助的丈夫萌輕生的念頭。閃爍活潑的影像；對性、政治和社會關係毫無保留的視覺和聽覺敘述；將藝術家的詭奇動畫世界活靈活現的裝置作品——這些都是黃炳的創作元素，集愚蒙與色彩於一身，在性抑壓、個人情感和政治時弊之間展開討論。黃炳是備受注目的新晉香港藝術家，曾受M+、NOWNESS和Prada委約，作品獲多個永久館藏羅致。他最近獲頒透視雜誌的"四十驕子 (Perspective's 40 under 40)"大獎。

艾域克·柏達將於柯林斯公園的「公藝共融」展出"Atmosphère" (2016)，延續其同名系列，將各式通風機置於注滿芥花油的水缸中。極為龐大的新作使觀者素來窺探式的互動轉化為一種完全置身其中的經歷。儀器在水缸中緩緩旋轉，或激起茶晶色的漣漪；荒誕、幽默而稍微勞神。該系列的靈感源自杜尚、萊熱和布朗庫西的對話：言談間杜尚欲暗指自然簡約之美，便宣告：「繪畫已死。誰可以創造出比這螺旋漿更好的東西？你可以嗎？」艾域克·柏達現居於巴黎，曾參與布魯塞爾當代藝術中心和邁阿密巴斯美術館等國際大展，其作品獲多個著名館藏羅致，包括波士頓美術館和日內瓦日內瓦當代美術館。他於2011年獲頒莫里斯當代藝術大獎。

特羅拉馬和楊嘉輝獲選參與「光映現場」。特羅拉馬將展出兩部定格動畫："Serigala Militia" (2006) 運用450塊木刻膠板，配合印尼搖滾樂隊Seringai的音樂吐露藝術家對萬隆社會狀況的巧思；"Psilocibin" (2010) 同樣地運用120塊壓克力木板，一隻打了領結的卡通熊伴著Abi Raditya的80年代電音節拍起舞。特羅拉馬曾於利物浦雙年展藝穗節、光州雙年展和墨爾本維多利亞國家美術館等地展出，其幽默而動人的作品超越一般錄像藝術作為音樂電影的媒介，從而彰顯此一媒介的本質。楊嘉輝將於同場展出改編自巴赫作品"咖啡清唱劇"的短片"咖啡清唱劇 (虛擬民族音樂學研究所)" (2015)。作品初期透過歌曲、錄像和舞台設計詮釋一個大蓬車咖啡館主的故事。在短片裡，爵士樂歌手米歇爾·西弗即興演唱一組受新墨西哥州里奧德里羅清唱劇啟發的歌曲。楊嘉輝最近獲選代表香港參加2017年第57屆威尼斯雙年展；他曾於悉尼4A 當代亞洲藝術中心、西雅圖當代藝術中心和曼徹斯特亞洲三年展等地展出，並即將於杜塞爾多夫美術館舉行個展。

孫遜獲選參與2016年愛彼委約藝術項目，並將於邁阿密海灘展出規模龐大的作品"再造宇宙" (2016)。除了2D和立體動畫，作品更涵蓋傳統捲軸畫、墨彩畫、各式建築設計元素和聲效。五部動畫循環播放，各自運用不同媒材象徵道學的五行：水、火、金、木和土。該裝置作品充分呈現藝術家對時間的妙思，銜接古典和現代藝術，同時探索圍繞著人類命運的歷史和玄學。孫遜被廣譽為中國新一代最具才華的藝術家之一，於2010年獲頒中國當代藝術獎的最佳年輕藝術家獎。他曾在世界各地舉辦個展，包括紐約古根漢博物館、上海余德耀美術館、紐約大都會藝術博物館、溫哥華藝術畫廊和台北國立台灣美術館。

///

馬凌畫廊於2010年在香港成立，旨在促進亞洲與國際當代藝術家之間的關鍵溝通。這些新晉與知名藝術家結合美學理念與概念性創新，在錄像、裝置、繪畫和音響等領域不斷突破。2016年11月，馬凌畫廊由BEAU建築設計的全新展覽空間在上海西岸開幕。透過香港和上海的展覽空間，馬凌畫廊持續積極與合作藝術家共同策劃豐富多變的展覽和公共項目。



影像摘自：黃炳, '慾望Jungle', 2015
單頻道錄像作品, 6分50秒



艾域克·柏達, 'Atmosphère', 2016



特羅拉馬, 'Serigala Militia', 2006
木刻, 板格動畫, 4分22秒



楊嘉輝, '咖啡清唱劇 (虛擬民族音樂學研究所)', 2015
視頻 (原創歌曲), 鋁C-版畫, 霓虹燈, 物件, 文檔, 表演



孫遜, '再造宇宙', 2016